

**Wychodzi w Krakowie**

codziennie, wyjąwszy Niedziele i Święta.

**Cena:**

W KRAKOWIE miesięczna 6 złp. — kwartalna 15 złp. polską monetą.

W KRAJU kwartalna razem z przesyłką pocztową 5 złr. m. k.

**Przedpłata**

przyjmuje się w Księgarni JÓZEFA CZECHA przy Głównym Ryнку Nr 456.

Pieniądze przesyłają się *franco* pocztą wprost do BIERA KRAKOWIEGO CZASU wyrażwszy na kopercie: „prenumeracyjne pieniądze.“

# CZAS

**Przyjmują się**

OGŁOSZENIA, ROZPRAWY ODEZWY wszelkiego rodzaju, DONIESIENIA literackie, księgarskie, handlowe, przemysłowe, rolnicze i p.

OWIADOMIENIA tyczące się sprzedaży, kupna, dzierżaw itp.

**Za opłatą**

ad wiersza petytowego za jednorazowe umieszczenie po 8 gr. następne po 5 grosze — z dopłatą 10 krajcarów za każdą publikacją na stępel rządowy.

**Listy**

niefrankowane nieprzyjmują się, wyjąwszy od stałych lub znanych korespondentów.

Numer pojedynczy kosztuje 10 groszy.

**Korrespondencya Czasu.**

**Lwów 2 lutego.**

Otóż nowa dotyka nas strata! Dnia wczorajszego zeszedł z tego świata Miłofaj Podlewski, obywatel ziemski z cyrkułu Czortkowskiego w 53 roku życia swego. Był to człowiek, od całej części wschodniej Galicyi znany, czczony, kochany; słowem, śmiało powiedzieć można, od wszystkich bliższych i dalszych znajomych uwielbiany.

Pomijam jego życie prywatne, bo tu opis jego enót byłby niewyczerpany. Znacznych swoich zasobów materialnych i moralnych używał tylko dla otaczających siebie, dla tego też rodzina, przyjaciele, dawniejsi poddani, słudzy, nie przestają nigdy opłakiwać w nim swego radcę, opiekuna i ojca. Ale maż ten znakomity nie ograniczał się tylko na samem kółku sobie najbliższych; jego serce szlachetne brało z całą gorącością, sobie tylko właściwą, najgorętszy udział we wszystkich kolejach kraju naszego, jednakże rozumem swoim, skromnością nieporównaną, i światłem przenikającym najzawilsze wypadki, zawsze stał nad wszystkimi partijami, ślad też dla wszystkich bez różnicy zdań strata jego jest niepowetowana.

Nim zdolniejsze pióro uczci jego pamięć, niech te kilka słów naprędce skreślonych zawiadomią przynajmniej ziomków naszych o stracie jakążymy wszyscy ponieśli. Cześć jego popiołom!!

**Poznań 2 lutego.**

Wybory prezesa i wiceprezesa Rady miejskiej, o których wam donosiłem, naczelný prezes uznał za nieważne i nowe nakazał.

Zresztą aż strach bierze jak głucho i cicho na naszym horyzoncie, zdaje się jakoby wszelkie życie zastygło, bo to i w literaturze i życiu publicznem i w zabawach nawet, szczególniej też w mieście, bo po wsiach przynajmniej licząc się zjeżdżają i wesoło bawią; zdaje się jakoby kamieniem całe społeczeństwo przywalonem było, i żadnego znaku życia w żadnym kierunku dać nie mogło. Brak jakiegokolwiek dziennika jest najdokuczliwszym i najwięcej się przyczynia, że powierzchnia nasza wydaje się jakby lodem ściętą.

Wypadkiem smutnym pewnym, to że przednowek będzie bardzo dla biednego ludu trudny, bo jak się skoń-

czą ziemniaki, zboże już tak drogie, pewnie się jeszcze podniesie w cenie. — Nie są też gospodarze bez obawy o zasiewy oziminy; z powodu tak ciągle mokrej zimy i wylewu Warty, można się także obawiać jeżeli deszcze będą ciągłymi jak dotąd.

W Berlinie deputowani nasi w Izbie Iej znów zdecydowali na korzyść ministerjum, ogromnie ważny owozy-cyjny wniosek tyczący się stosunku do sejmiku frankfurtskiego, wstrzymaniem się od głosowania, jako w kwestyi im obecj. — Nie możemy przy tej okazji nie oskarżyć ich, że za nadto korzystają z łatwości, z jaką im Izba udziela urlopów, są bowiem tacy, jak ksiądz Bażyński, który wcale nie był na obecnym sejmie; w takim razie wypada raczej mandat złożyć. Pojawia się także smutny fakt, że deputowany Pokrzywnicki z Prus Zachodnich, niezgodnie z swemi kolegami głosuje, należał w 1848 r. do skrajnej lewój, dziś zdaje się ministeryalnym, nam się zaś zdaje, że mandat na to otrzymał, by głosuwał jak większość rodaków uchwali, mając wszelkie prawo na większość starać się wpłynąć, nigdy się zaś z pod niej nie wyłamywać — jeżeli więc nie może się zgodzić ze zdaniem rodaków, po się winien raczej mandat złożyć, jak tak zły przykład w obec Izby dawać.

W Izbie Iej nie masz w tej chwili żadnego Polaka, miejsca ich opróżnione przez złożenie mandatów. — Przykre i bardzo przykre położenie Polaków w Izbie Iej, bo jest ich nadto mało, ale dla tego nie powinno się stanowiska opuszczać, tém więcej, gdy głoszą, że dla tego Polacy Izbę Iszą opuszczają, bo dyet nie biorą jej członkowie, zarzut podobny się nie odpiera tylko nim gardzi, ale miejsca w Izbie Iej mimo tego winny być zajęte.

Według ostatnich wiadomości, możemy znów mieć nadzieję mienia podobnych misyj na wiosnę w kraju naszym, jakie się wjesieni w górnym Szląsku odbywały.

**Wiedeń 4 lutego.**

o Projekt do budowy koszar, o których namieniłem w ostatnim liście potwierdzonym został przez generałów: Grünne, Hess i Csorich i z pewne wejdzie w wykonanie z początkiem marca. Rada municypalna zgadza się z nim co do celu, różni się tylko w części co do środków wykonania. Opozycja ta zdaje się, że ustąpi wyższej woli.

Dzisiejsza depesza telegraficzna z Londynu donosząca o blokadzie portu de Benin na brzegach Afryki, zrobiła

tu wielkie wrażenie. Hrabia Westmoreland złożył księciu Szwarzenbergowi tę wiadomość jeszcze wczoraj, bez żadnych objaśnień.

Bal wczorajszy *Juristen-Bal* miał minę bardzo poważną. Wyjąwszy młodzież uniwersytecką, za nadto może ruchawą, reszta publiczności złożona z adwokatów, sędziów itp. wyglądała jak trybunał zwołany na potępienie bez obrony wszystkiego co się balem lub tańcem nazywa. Opinia ta malowała się w rozmaitych kolorach na twarzy oskarżonych córek i matek. Bal, jeżeli go balem nazwać można, trwał do 3ej.

**Berlin 4 lutego.**

+ Mania rewizyi konstytucyi która opanowała większą połowę pierwszej Izby, zaczyna już nie tylko nudzić, ale i śmieszyć. *Kladderadatsch* wziął ją już za cel swego dowcipu. Członkowie Izby wyprawiają sobie w prawdziwem tego słowa znaczeniu polowanie na pojedyncze artykuły konstytucyi. Ten wnosi o sześciolatnie sejmy z dwuletnimi sesjami, ów o odjęciu dyet posłom drugiej Izby, inny o nowy skład przyszłej Izby parów, jeszcze inny o wskrzeszenie lenności i fideikomisów, tamten o porównanie prawa drugiej i pierwszej Izby w wotowaniu budżetu, ten znów o dwuletnie budżety, najprzemysłniejszy z polujących rewizyonistów o postanowienie: aby wybrany posłem urzędnik, tylko za pozwoleniem ministra mógł wejść do Izby, to jest, aby charakter deputowanego zmienił na charakter delegata rządowego. Wniosek ten, jak i niektóre z powyższych, nad któremi już obradowano, przechodzące osnową i dążnością swą najniższy stopień usłużności urzędniczej i rozumu prawodawczego, musiały naturalnie upaść, jeżeli Izba nie chciała wystawić sobie sama świadectwa ubóstwa. Wszakże naiwność jej się przez to nie zmniejsza, jeżeli zważymy, że prezydent pierwszej Izby przesłał do prezydenta drugiej Izby piśmienny wniosek, z żądaniem: aby wnioski o rewizyi konstytucyi, podawane w pierwszej Izbie, i przyjęte przez nią w pierwszym głosowaniu, były niezwłocznie i w drugiej Izbie obradowane, bez oczekiwania przyjęcia ich w drugim głosowaniu, które wedle artykułu 107 konstytucyi, dopiero po upływie 21 dni może mieć miejsce. Rozumie się, że druga Izba na wniosek swego prezydenta to naiwne żądanie, nie wdając się w najmniejszą jego dyskusyą, poprostu odrzuciła. Z tego jednego przykładu można wniesić, że do rewizyi konstytucyi, chociażby tylko cząstkowej, zabraknie najprzód czasu, a po-

**CZĘŚĆ LITERACKO-ARTYSTYCZNA.**

**KOLLAR**

**ŚPIEWAK CÓRY SBAWY.**

Przed kilka dniami napomknęliśmy pokrótce — w kształcie prostego doniesienia o zgonie Kollara: tego najznamienszego z poetów w tych literaturach słowiańskich, które od lat dopiero niewiele wyszedłszy z gramatyk i słowników, zaczynają tworzyć osobne gałęzie w wielkiej rodzinie literatur świata. Nieodżałowana to strata; Kollar bowiem obdarzony wyższem usposobieniem poetyckim, łączył jeszcze ową skrzętność, ów zapał do poszukiwań historycznych, archeologicznych i etymologicznych, będący niejako cechą większej części piszących w jego kraju. Gdzieindziej śpiewak, wieszcz, dość aby rzucił okiem w koło siebie, aby się związał duchem z wypadkami, a nasuną mu się przedmioty godne pieśni; u Słowaków, Czechów, przeciwnie, musi wrzód grzebać uczenie w ruinach, aby odtworzyć przedmiot swojej gęśli, lub jeżeli pieśń wyrwie się *a priori* przypadkiem, nieobejdzie się bez komentarza pełnego erudycyi, usprawiedliwiającego tę godzinę szczęśliwego natchnienia. Naród, czy plemię nie-żyjące historycznie, bez znaczenia i wagi w świecie politycznym, bez ciała, któreby żywo przechowywało tradycyę dawnego samoistnienia, zdobywa się tylko na sztuczne natchnienie, dla czegoś: co było wielkie, co dopiero trzeba z śniedzi wieków ogarnąć, ażeby nadało się do śpiewu — bo obecność, prozaiczna i niska nieobudza zapału.

Kollar tę ma wyższość na innymi poetami swego ple-

mienia, że rozpuścił szeroki wzrok na cały obszar słowiańszczyzny, i zapląkał Izami kilkuset sonetów, narzekając w nich na waśnie domowe, na smutne upadki, zapalając do miłości i zgody, i do odporu przeciw siłom niszczącym samodzielność. Historia i tu była mu przewodnikiem; równie rozczuła się nad gruzami pogańskiej Arkony, nad zniemczeniem Łużyczan, jak nad upadkiem jakiego chrześcijańskiego narodu. — Wszystko mu równo — bo to bracia Słowianie — mniejsza czy dzicz barbarzyńska, czy naród żyjący idea, odgrywający w cywilizacyi niepoślednią rolę, stający w obronie praw nieśmiertelnych. Miłość plemiennosci, a nie idei; ta dążność odporna a nie tworząca — charakteryzuje jego poezye, które nieumiejąc ogarnąć, wzniesić się wysoko, samą ułamkową formą sonetu, świadczą, że są wynikiem gęstych westchnień, a nie jakiegoś boskiego natchnienia, któreby w jedno z śpiewało i złało te rozpięzchnione żywioły. — Wreszcie objaśnienia historyczne jakie później do swoich sonetów dołożył przekonywają, iż uczuł potrzebę uczonemi dowody poprzeć to, co w poetycznym uniesieniu wyrzekł — inaczey własni jego plemiennicy, niezrozumieliby go... Poezja też szukająca usprawiedliwienia w historii, lub filologii lub politycznych widokach, niełatwo wsiąka w ogół i przynajmniej dopóty zostaje mu obca, póki tenże czegoś się niepoduży.

Bądź jak bądź, niektóre z jego sonetów, zostaną zawsze ozdobą literatury; obok pozornej miękkości języka i formy, jest w nich pewna energia myśli, i wspaniałość obrazów. Bielowski przedumaczył kilka ze zwykłym sobie talentem — i podał parę uwag nad *Córa-Sławy*; między innymi trafnym jest co mówi o obranej formie: „Charakterystycznem w zawodzie piśmiennym Kollara jest stosunek jego do formy. Wszelki mistrz uważał ją mniej więcej za narzędzie, które brał, lub odrzucał dowolnie.

Kollar uważał ją za coś równego sobie, ba nawet wyższego nad siebie. Oddał on jej cały zapał młodzieńca, całą jedność meża jej święci, a z dogorywającą siłą natchnienia, znosi suche wiadomości okruszyny, ogryzki szkolnej erudycyi, byle tylko dań, do której z młodu nawykłą, nieustawała. Ależ darzonemu tylko godnym darem cześć się oddaje, a drobność, lub niekzemność daru onacza jego lekceważenie i rzuca niekorzystne światło na dawcę.“ — Trafną tę uwagę a do niewolniczości sonetu zastosowaną, jakby zakrój na prostą rymowniana chętkę, kończy postrzeżeniem: iż bezstronne i wczesne pieśni ludu podśluchanie i zagłębiecie się w ich duchu, niedopuszczoby mu-zie jego zasklepiac się w sonecie i żywiołami z serca narodu podsycalo czas długi coraz skąpszy zapas uczuó wyrobionych w swém sercu.

Całego ducha i charakter swój własny, cały świat opiewany w sonetach, czyli jak ich po czesku nazwał *zniełkach*, zamknął on niejako i podzielił w następujących dwóch sonetach przełożonych pr. A. Bielowskiego:

**1.**

Gry, łakocie, pijana ochota  
Niemiła mi, zawsze nią wzgardzałem,  
Dworskość moim niebyła udziałem,  
Którą zwyczaj szczepił do żywota.

Nigdy blask mi niezaslepił złota,  
Nigdy żądzą bojów niegorzałem;  
Ale okiem, ale sercem całym,  
Lgnąłem, gdzie niewieści wdzięk i cnota.

Jeszcze przedził wiek chłopięcy skromnie,  
Na rzut oka, uśmiech ust niewinnych,  
Już się w rzewnej grażyłem tęsknocie;





